

Nahimiyya Maxaafaa

Gidduwaa Erissuwaa

Nahimiyya Maxaafaa heezusan shaakkidi be7anau danddayeettes:

1. Yihudaa biittaa aissana mala, Parsse kawoi kiittido Nahimee kaalettin, Yerusalaame dirssaa gimbee bottokonettidoogaa odiya taarikiyaa. Hegaappekka qassi Nahimee asaa issippetettaanne ammanuwaa wogaa ooraxissidoogaa.
2. Xoossaa higgiiyaa maxaafaa Iziri nabbabidobaanne asaikka ba nagaraa paaxidobaa odiya shaahuwaa.
3. Nahimee Yihudaa biittaa haariyaagaa gididi oottido hara harabata odiya shaahuwaa.

Ha maxaafan daridi beettiya taarikee Nahimee Xoossaa mintti ammanidoogaanne i Xoossaa woossido woosatubaa odiya taarikiyaa.

Nahimee Yerusalaame Gishshau Un77ettiis

¹ Hakaaliyaa na7ai Nahimee oottido oosuwaa qonccissiya qaalai haggaa. Arxxekssiisi Parsse biittan kawotoosappe laatamantto laittan, Kisileewa geetettiya aginan, taani Nahimee waanna katama gididi Suusan de7ais. ² De7ishin, ta ishantuppe issoi, Hanaana giyoogee hara asatuura issippe gididi, Yihudaappe taakko yiis; yin taani Yerusalaamebaanne Baabiloone biittan omooduwan gam77idi simmida Aihudatubaa eta oichchaas. ³ Eti zaaridi, “Omooduwan gam77idi, bantta biittaa simmida Aihudati

gita metuwaaninne yeellaa gidдон de7oosona. Yerusalaame gimbbiyaa dirssai kolettiis; qassi gimbbiyaa penggetikka taman xuugettidosona” yaagidosona.

⁴ Taani haggaa ubbaa siyido wode uttada yeekkaas. Daro gallassaa azzanada xoomaidda, saluwaa Xoossaa, hagaadan yaagada woossaa; ⁵ “Abeet GODAU, saluwaa Xoossau, gitaunne bonchchettidaagoo, nena dosiyaageetusinne ne azazuwaa naagiyaageetussi ne aggenna siiquwaa maachchaa naagiya Xoossau, ⁶ taani ne ashkkarai qassi ne ashkkarata gidiya Israa7eela asaa gishshaassi qamminne gallassi nena woossiyo woosaa siyanau ne haittai ezggo; ne aifeekka duge taakko xeello. Nuuni Israa7eela asai oottido nagaraa ubbaa neeyyo paaxais; tumakka taaninne ta maizza aawati nena naaqqida. ⁷ Nuuni ne bollan keehi iita nagaraa oottida; neeni ne ashkkaraa Muuse baggaara nuussi immido azazuwaa, wogaanne higgiiyaa naagibookko. ⁸ Ne ashkkaraa Muusessi neeni hagaadan yaagada yootido qaalaa hayyanaa qoppa; ‘Inttenoo, Israa7eela asatoo, intte taayyo ammanettennan ixxiikko, taani inttena Aihuda gidenna biittatun laalana. ⁹ SHin intte taakko simmidi, ta azazuwaa naagikko, intte harai atto sa7aa gaxaa gakkanaashin laalettikkokka, taani intte taayyo goinnana mala, taani doorido sohuwau zaarada shiishshana’ giidoogaa qoppa.

¹⁰ “Hageeti neeni ne gita wolqqaaninne ne mino qesiyan woza ekkido ne ashkkaratanne ne asata. ¹¹ Abeet Godau, taani ne ashkkarai woossiyo woosaanne nena bonchchanau dosiya,

ne ashkkaratu woosaa ne haittai ezggo. Taani ne ashkkarai hachchi oottanau koyidobai taayyo ushachchanaadan, kawuwaa wozanaa shugis-sada tana maadda” yaagaas.

Taani he wode kawuwaassi eessaa tigiyaagaa.

2

Nahimee Yerusalaame Biis

¹ Oiddu aginaappe simmin, Arxxekssiisi kawotido laatamantto laittan, Niisaana giyo aginan, issi gallassi kawuwaa sinttan woiniyaa eessai de7iyaagaa ekkada, taani ayyo immaas. He gallassappe attin, kase mulekka kawuwaa sinttan azzana erikke. ² Hegaa gishshau, kawoi tana, “Nena sakkiyaabi baawa; shin haggaa keenaa aissi azzanadii? Hagee ne wozanaa azzanissidabi issi aibakko de7iyooogaa bessees” yaagiis.

Yaagin taani keehi yayyaidda zaarada, ³ “Kawoi merinau de7o! Ta maizza aawati moogettido katamai kolettidi xayin, qassi he katamaa dirssaa penggetikka taman xuugettiichchin, taani aissi azzanikkinaa?” yaagaas.

⁴ Kawoikka zaaridi, “Yaatin, ha77i taani neeyyo ai oottanaadan koyai?” yaagiis.

Yaagin taani saluwaa Xoossaa woossa simmada, ⁵ kawuwaa hagaadan yaagaas; “Kawuwau, taani nena ufaissiyaabaa gidikko, qassi ta oichchiyoobaa neeni immanau dosikko, Yihudaa biittaa, ta maizza aawati moogettido katamaa baada, he katamaa zaarada keexxana mala, tana yeddarkii” yaagaas.

⁶ He wode, kawiyaa Kawuwaa Arxxekssiisa matan uttidaashin, kawoi zaaridi, “Ne biyo ogee

woisa wodiya ekkanee? Qassi neeni aude simmuutee?” yaagidi tana oichchiis. Taanikka ta simmana wodiya ayyo yootaas; yootin kawoi ufaittidi, tana yeddiis.

⁷ Qassikka kawuwaa taani hagaadan yaagaas; “Kawuwau, nena ufaissiyaabaa gidikko, taani Yihudaa gakkanaashin, he biittaara kanttada baana mala, Efiraaxiisa SHaafaappe Argo Bagga Biittaa haariyaageetussi dabddaabbee xaafetto. ⁸ Qassi Beeta Maqidasiyaa qatuwaa penggiyaa giigisanau, katamaa gimbe dirssaa diranaunne taani de7iyo keettaa keexxanau taayyo mittaa immana mala, kawuwaa woraa naagiya Asaafassikka dabddaabbee xaafetto” yaagaas. Yaagin, Xoossaa lo77o kushee tanaara de7iyo gishshau, kawoi taani oichchidobaa ubbaa immiis.

⁹ Kawoi tanaara amarida ola gadaawatanne paraasata yeddiis; yeddin etaara issippe Efiraaxiisa SHaafaappe Argo Bagga Biittaa baada gakkada, kawoi yeddido dabddaabbiyaa he biittaa haariyaageetussi immaas. ¹⁰ SHin Beeti-Horoona katamaa asa gidiya Sanbalaaxinne Amoonaa biittaa halaqa gidiya Xoobbee, “Israa7eela asaassi lo77obaa oottiya asi yiis” giyoogaa siyido wode, keehi yiillotidosona.

¹¹ Taani Yerusalaame gakkada heezzu gallassaa yan takkaas. ¹² Gido shin, Yerusalaamessi taani oottanaadan Xoossai ta wozanan wottido qofaa oossinne yootabeikke. Hegaappe guyyiyan, tanaara de7iya asaappe amaridaageeta ekkada, qamman denddada baas. He wode taani toggidoogaappe hara toga mehee nuuyyo baawa. ¹³ Taani bilahe denddada, Zanggaaraa

Penggiyaara kiyada, Demiyaa Pulttuwaa giyo sohuwaara aadhdhada, Pituwaa Oliyo Penggiyaa giyo penggiyaa gakkanaashin baas. Hegaa baidda, kolettida Yerusalaame gimbbiyaanne qassi taman xuugettida gimbbiyaa penggeta akeekada xeellaas. ¹⁴ Hegaappe simmada, Pulttuwaa Penggiyaakkonne dagattida kawuwaa haattai de7iyo sohuwaa baas. Gido shin, taani toggido toga mehee aadhdhiyo ogiyaa demmabeikke. ¹⁵ Hegaa gishshau, qamman Qediroona Zanggaaraa giddoora aadhdhada gimbbiyaa xeellaas. Hegaappe guyyiyan, guyye simmada Zanggaaraa Penggiyaara katamaa gelaas.

¹⁶ Hegan de7iya halaqatuppe ooninne taani awa biidaakko, woikko qassi ai oottidaakkonne eribeenna. Aissi giikko, taani Aihudatussi, qeesetussi, bonchchettida asatussi, halaqatussinne oosuwaa oottanau de7iya asaappe oossinne ta halchchuwaa biron yootabeikke. ¹⁷ Hegaappe guyyiyan, taani etau hagaadan yaagaas; “Nuuni ai mala metuwaa gidдон de7iyaakko be7eeta; aissi giikko, Yerusalaame katamai kolettiis; qassi gimbbiyaa penggetikka taman xuugettidosona. SHin hagaappe sinttau nuuni hagaadan kauyyidi de7ennaadan, ane denddidi, Yerusalaame gimbbiyaa zaarettidi gimbbos” yaagaas. ¹⁸ Qassi Xoossaa lo77o kushee tanaara de7iyooogaanne kawoi taayyo odidobaa ubbaa etayyo yootaas.

Etikka, “Ane denddoosinne zaarettidi gimbbos” yaagidosona. Yaagidi bantta kushiyaa lo77o oosuwaassi minttidosona.

19 SHin Beeti-Horoona katamaa asa gidiya Sanbbalaaxi, Amoonaa biittaa asa gidiya Xoobbeenne Araba biittaa asa gidiya Gesheemi haggaa siyido wode, nu bollan qilliiccidi miiccidosona. Qassi, “Hagee intte oottiyoobai aibee? Woikko qassi kawuwaa bollan wonjjalanau koyeetii?” yaagidi oichchidosona.

20 Taani zaarada, “Saluwaa Xoossai nuuyyo injjeyana; nuuni a ashkkarati gimbbiyaa doommana. SHin Yerusalaamen de7iyaabaappe inttena gakkiiya shaaho gidin, maata gidin, woikko intte dogettennaadan qofissiyaabi intteyyo baawa” yaagaas.

3

Yerusalaame Dirssaa Asai Zaarettidi Gimbbiis

1 Hegaappe guyyiyan, qeese ubbatu halaqai Eliyaashibinne hara qeeseti Dorssaa Penggiyaa giyo penggiyaa zaaretti gimbbidi, Xoossaassi dummayidosona; sanqqaakka aattidosona. Eti Xeetu Adussa Gimbbiyaanne Hanaani7eela Adussa Gimbbiyaa gakkanaashin gimbbido gimbbiyaa Xoossaassi dummayidosona.

2 Eta lanqqiyan de7iya sohuwaa Yarkko asai gimbbiis.

Eta lanqqiyan de7iya sohuwaa Imira na7ai Zakuuri gimbbiis.

3 Hassinaa7a naati Moliyaa Penggiyaa giyo penggiyaa gimbbidosona. Eti pengge mittaa es-sidi, sanqqaakka aattidosona; qassi sanqqaayyo gordde mittaanne mittaa gelissiiyo hiraquwaa gi-gissidosona.

⁴ Eta lanqqiyan de7iya sohuwaa Haqqooxa na7a gidiya Ooriyoona na7ai Maremooti gimbbiis.

A lanqqiyan de7iya sohuwaa Mashezaabeela na7aa Berekiyaa na7ai Mashulaami gimbbiis.

A lanqqiyan de7iya sohuwaa Ba7aana na7ai Xaadooqi gimbbiis.

⁵ A lanqqiyan de7iya sohuwaa Taqo7a katamaa asati gimbbidosona; gido shin, he katamaa ha-laqati banttau imettida oosuwaa ixxidosona.

⁶ Paaseeha na7ai Yoodaahenne Basoodiyaa na7ai Mashulaami Gal77a Penggiyaa giyo penggiyaa gimbbidosona. Eti pengge mittaa essidi, sanqqaakka aattidosona; qassi sanqqaayyo gordde mittaanne mittaa gelissiyoo hiraquwaa giigissidosona.

⁷ Eta lanqqiyan de7iya sohuwaa Gabaa7oona katamaa asa gidiya Malaaxeenne Meronoota katamaa asa gidiya Yadooni gimbbidosona. Qassi Gabaa7oonanne Mixiphpha katamatu asatika etaara issippe gididi, Efiraaxiisa SHaafaappe Arggo Bagga Biittaa haariyaagee de7iyo keettaa gakkanaashin de7iya sohuwaa gimbbidosona.

⁸ Worqqaa tigiya Harihaaya na7ai Uzzi7eeli eta lanqqiyan de7iya sohuwaa gimbbiis. Qassi a lanqqiyan de7iya sohuwaa shittuwaa medhdhiya Hanaanee gimbbiis. Eti naa77ai issippe Aaho Gimbbiyaa giyo sohuwaa gakkanaashin, Yerusalaame gimbbiyaa gimbbidosona.

⁹ Eta lanqqiyan de7iya sohuwaa Huura na7ai, Yerusalaame woradaa shaahuwaa haariya Rafaayi gimbbiis.

10 Harumaafa na7ai Yadaayi ba keettaappe sintta baggaara de7iya sohuwaa gimbbiis.

A lanqqiyan de7iya sohuwaa Hashaabaniyaa na7ai Haxxuushi gimbbiis.

11 Hariima na7ai Malkkeenne Paahati-Moo7aaba na7ai Hashshuubi a lanqqiyan de7iya sohuwaanne Itoone Adussa Gimbbiyaa gimbbidosona.

12 Eta lanqqiyan de7iya sohuwaa Halloheesha na7ai, Yerusalaame woradaa naa77antto shaahuwaa haariya SHaaluuminne a macca naati gimbbidosona.

13 Hanuuninne Zaanooaha kataman de7iya asati issippe Zanggaaraa Penggiyaa giyo penggiyaa gimbbidosona. Eti penggiyan sanqqaa aattidi, sanqqaayyo gordde mittaanne mittaa gelissiyo hiraquwaa giigissidosona. Qassi Pituwaa Oliyo Penggiyaa giyo penggiyaa gakkanaashin, sha7u wara adussa gimbbiyaa gujjidi gimbbidosona.

14 Rekaaba na7ai, Beeti-Hakkareema woradaa haariya Malkkee Pituwaa Oliyo Penggiyaa giyo penggiyaa gimbbiis. Penggiyan sanqqaa aattidi, sanqqaayyo gordde mittaanne mittaa gelissiyo hiraquwaa giigissiis.

15 Kolihooba na7ai, Mixiphpha woradaa haariya SHaaluumi Pulttuwaa Penggiyaa giyo penggiyaa zaarettidi gimbbiis. I penggiyaassi sarggaa giigissoogaappe guyyiyan, sanqqaa aattiis; sanqqaayyo gordde mittaanne mittaa gelissiyo hiraquwaa giigissiis. Hegaa bollikka qassi, SHelaaha giyo dagattida haattai de7iyo baggaara kawuwaa ataakilttiyaa sohuwaappe

doommidi, Daawita Katamaappe yiida xekkaa biidi gakkanaashin de7iya gimbbiyaa gimbbiis.

16 Hegaappe kaalliyaagaa Azibuuqa na7ai, Beetixuura woradaa shaahuwaa haariya Nahimee gimbbiis; i Daawita duufuwaappe sintta baggaara de7iya sohuwaa gakkanaashin, dagattida haattai de7iyo sohuwaa gakkanaashiinne Olanchatu Keettaa gakkanaashin de7iya sohuwaa gimbbiis.

17 Hegaappe kaalliyaagaa Baana na7aa Rehu-uma aawatettaa gidдон de7iya, Leewati gimbbidosona.

Eta lanqqiyan de7iya sohuwaa Qa7iila woradaa shaahuwaa haariya Hashaabee ba woradaa suntan gimbbiis.

18 Appe kaalliyaagaa Henadaada na7ai, Qa7iila woradaa naa77antto shaahuwaa haariya Baawaayinne a ishanti gimbbidosona.

19 Eta lanqqiyan de7iya sohuwaa Yaasu na7ai, Mixiphpha woradaa haariya Exeeri gimbbiis; i ola miishshaa wottiyo keettaappe sinttaa baggaara de7iya sohuwaa gakkanaashiinne gimbbiyaayyo zooziyaa gakkanaashin de7iya sohuwaa gimbbiis.

20 Appe kaalliyaagaa Zabbaya na7ai Baaruki gimbbiyaa zooziyaappe doommidi, biidi qeese ubbatu halaqaa Eliyaashiba keettaa penggiyaa gakkanaashin, minotettan gimbbiis.

21 Appe kaalliyaagaa Haqqooxa na7a gidiya Ooriyoona na7ai Maremooti Eliyaashiba keettaa penggiyaappe doommidi, biidi keettaa wurssettaa gakkanaashin gimbbiis.

²² Appe kaalliyaagaa Yerusalaame heera garatiya biittan de7iya qeeseti gimbbidosona.

²³ Etappe kaalliyaagaa Biniyaaminne Hashshu-ubi bantta keettaa sinttan de7iya sohuwaa gimbbidosona.

Etappe kaalliyaagaa Anaaniyaa na7a gidiya Ma7iseeya na7ai Azaaree ba keettaa sinttan de7iya sohuwaa gimbbiis.

²⁴ Appe kaalliyaagaa Azaariyaa keettaappe doommidi, biidi gimbbiyaa zooziyaa gakkanaashin de7iya sohuwaa Henadaada na7ai Biinuyi gimbbiis.

²⁵ Uzaaya na7ai Paalaali gimbbiyaa zooziyaappe doommidi, biidi naagiyaageeti wochchiyo dabaabaa matan de7iya qommo bagga kawo keettaa xoqqa gimbbiyaa sinttaa gakkanaashin de7iya sohuwaa gimbbiis.

Appe kaalliyaagaa Par77oosha na7ai Padaayinne ²⁶ Beeta Maqidasiyaa ashkkarati, Ofeelan de7iyaageeti gimbbidosona; eti Haattaa Penggiyaa giyo penggiyaa matan arshsho baggaara de7iya sohuwaanne xoqqa gimbbiyaa gakkanau de7iya sohuwaa gimbbidosona.

²⁷ Etappe kaalliyaagaa Taqo7a katamaa asai gimbbiyaa sinttan de7iya sohuwaappe biidi, Ofeela matan de7iya xoqqa gimbbiyaa gakkanaashin de7iya sohuwaa gimbbidosona.

²⁸ Hara qeesetikka ubbai Paraa Penggiyaa giyo penggiyaa matan de7iya bantta keettaa sinttappe sinttappe doommidi, huuphessa baggaara de7iya sohuwaa gimbbidosona.

²⁹ Etappe kaalliyaagaa Imeera na7ai Xaadooqi ba keettaa sinttan de7iya sohuwaa gimbbiis.

Appe kaalliyaagaa Arshsho Penggiyaa naagiya SHakaaniyaa na7ai SHamaa7ee gimbbiis.

³⁰ Appe kaalliyaagaa SHEleemiyaa na7ai Hanaaneenne Xalaafassi usuppunta na7a gidiya Hanuuni gimbbidosona.

Etappe kaalliyaagaa Berekiyaa na7ai Mashulaami ba de7iyo kifiliyaa sinttan de7iya sohuwaa gimbbiis.

³¹ Appe kaalliyaagaa Xomoosiyo Penggiyaa giyo penggiyaa sinttan de7iya Beeta Maqidasiyaa ashkkaratunne zal77anchchatu keettaa gakkanaashin de7iya sohuwaa worqqaa tigiya Malkkee gimbbiis. Qassikka i gimbbiyaa zooziyan bolla baggaara de7iya kifiliyaa gakkanaashin de7iya sohuwaakka gimbbiis.

³² Worqqaa tigiyaageetinne zal77anchchati he kifiliyaappe doommidi, Dorssaa Penggiyaa gakkanaashin de7iya sohuwaa gimbbidosona.

4

Nahimee Gimbbiyaa Gimbbennaadan Digganau Denddida Halchchuwaa

¹ Nuuni gimbbiyaa dirssaa oosuwaa doommidoogaa Sanbbalaaxi siyido wode hanqquwaa eexxi kiyiis; qassi keehi yiillotidi, nuna baceessiis.

² Ba laggetunne Samaariyaa olanchchatu sinttan i hagaadan yaagiis; “Hageeti, ha pattenna Aihudati ai oottiyoona? Katamaa zaarettidi gimbbanau koyiyoonaayye? Yarshshuwaakka yarshshanau koyiyoona? Oosuwaa issi gallassi wurssanabaa etau milatiiyye? Gimbbiyaassi haniya shuchchaa ha xuuetidi issisan doorettida suuppaa gid-doppe kessanabaa etau milatii?” yaagiis.

³ A miyyiyan eqqida Amoonaa biittaa asa gidiya Xoobbeekka qassi hagaadan yaagiiis; “Eti qassi aiba gimbbe gimbbanau danddayiyoona? Eti gimbbiyo gimbee worakanai a bolli kiyiyaakkonne wulli aggana” yaagidi baceessiis.

⁴ Hegaappe guyyiyan, taani hagaadan yaagada woossaas; “Nu Xoossau, eti nuna waati waati baceessiyaakkonne haggaa siya! Eti nuna cayiyo cashshai eta huuphiyau simmo. Banttau de7iya aquwaa bonqqettiichchidi, allaga biittan omood-ettida asa gidona. ⁵ Eta naaquwaa genttoppa; eta nagaraakka ne sinttappe mule quccoppa. Aissi gi-ikko, gimbbiyaa gimbbiyaageeta nuna cashshan kaushshidosona” yaagaas.

⁶ Nuuni gimbbiyaa oosuwaa aggennan oot-tida. Qassi asaikka oosuwaa minotettan oottiyo gishshau, gimbbiyaa xoqqatetta sohuwaarakka bagga keena gidi aggiis.

⁷ Sanbbalaaxi, Xoobbee, Araba biittaa asai, Amoonaa biittaa asainne Ashddooda katamaa asai Yerusalaame gimbbiyaa oosoi lo77o hanotettan oosettiiddi de7iyooogaanne daahettida sohotikka barettidoogaa siyido wode keehi yiillotidosona. ⁸ Hegaappe denddidaagan issippe Yerusalaame yiidi nuna olanaunne shabbiranau maqettidosona. ⁹ SHin nuuni nu Xoossaa woossida; etappe denddidaagan qamminne gallassi naagiya naaganchchataakka wottida.

¹⁰ He wodiyan Yihudaa asai hagaadan yaagi-dosona; “Toohuwaa tookkiyoogee kaseegaappe nuna daafurssees; qassi denttanau koshshiya gimbbiyaappe kolettida daro shuchchaikka biron

de7ees. Yaatin, nuuni hachchi ha gimbbiyaa waatiidi gimbbanau danddayiyoonii?” yaagidosona.

¹¹ Nu morkketi, “Nuuni biidi eta giddo gakkanaashin, eti oosuwaa oottennaadan teqqanaashiinne eta worana gakkanaashin, eti erokkona” yaagidosona.

¹² Gido shin, nu morkketu heeran de7iya Aihudati tamma simmidi nuukko yiidi, “Eti mule baggaara yiidi, nuna olana” yaagidi nuuyyo yootidosona.

¹³ Hegaa gishshau, nu asaappe bisuwaa, tooraanne wonddafiyaa oiqqida asaa eta zariyan zariyan maarayada, oosoi wuribeenna heeran gimbbiyaappe zokko baggaara naaganaadan wottaas. ¹⁴ Asai shabbirettidoogaa taani be7ido wode, dendda eqqada, eta, eta kaalettiyaageetanne hara halaqata ubbaa hagaadan yaagaas; “Nu morkketussi yayyoppite! Xoossai gitanne hoola giyo Xoossa gidiyooгаа hassayite. Hegaa gishshau, intte zaretussi, intte attuma naatussi, intte macca naatussi, intte keettaayetussinne intte keettaassi olettite” yaagaas.

¹⁵ Nu morkketi nuna qohanau maqettidoogaa nuuni eridoogaa eti siyidosona. Qassi Xoossaikka eta maqquwaa hada kessidoogaa akeekidosona.

Hegaappe guyyiyan, nuuni ubbaikka simmidi, nu gimbbiyaa oosuwaa doommida. ¹⁶ He wodiyaappe doommidi, ta ashkkaratuppe baggai oosuwaa oottiyo wode, baggai tiran wottiyo ola miishshaa maayidi, tooraa, gondalliyaanne wonddafiyaa oiqqidi naaganaadan oottaas. Qassi halaqatika Yihudaa

asa ubbaappe guyyeera eqqidi minttettoosona.

¹⁷ Gimbbiyaa gimbbiyaageetinne koshshiyaabaa tookkiyaageeti ubbai issi kushiyan ola miishshaa oiqqidi, issi kushiyan oosuwaa oottoosona.

¹⁸ Gimbbiyaa oosuwaa oottiya ubbai bisuwaa ba xeessan gixxi gixxi uttiis. Malkkataa punniyaageekka ubba wode taappe shaahetti erenna.

¹⁹ Asaa kaalettiyaageeta, halaqatanne asa ubbaa taani hagaadan yaagaas; “Gimbbiyaa oosoi gitanne keehi aaho gidiyoogaappe denddidaagan, nuuni issi issuwaappe shaahettidi haakkida.

²⁰ Hegaa gishshau, intte malkkataa punniyoogaa siyiyo wode, i punettiyoosaa taakko haa shi-iqite. Nu Xoossaikka nu gishshatau olettana” yaagaas. ²¹ Oosuwaa wonttimaatti bazzoi zo77iyo wodeppe doommidi, omarssi xoolinttee kiyana gakkanaashin oottiyo wode ubban, baggai oottiyo wode, baggai toora oiqqidi naagoosona.

²² He wode taani asaassi hagaadan yaagaas; “Qamman nuna naaganaunne gallassi qassi oosuwaa oottanau intte ubbaikka intte ashkkaratuura Yerusalaamen aqite” yaagaas.

²³ Hegaa gishshau, tana gidin, ta ishantta gidin, ta ashkkarata gidin, woi qassi tana naagiyaageeta gidinkka, nuuni ubbaikka nu maayuwaa kessennan aqettes; qassi nu ola miishshaikka, nuuppe mulekka shaahettenna.

5

Hiyyeesati Naaqettido Naaquwaa

¹ Guutta wodiyaappe guyyiyan, daro asai, atumai maccai bantta zare gidiya Aihudatu bolan wolqqaama cabbuwaa kessidosona. ² Eti hagaadan yaagidosona; “Nuuni, nu attuma naatinne nu macca naati cora; hegaa gishshau, nuuni miidi paxa de7ana mala, nuuyyo kattaa koshshees” yaagidosona.

³ Harati qassi, “Nuna gakkida iita koshaappe nuna ashshiya qumaa demmanau giiddi, nu goshshai, nu woiniyaa turaa sohoinne nu keettai attennan asassi oittida” yaagidosona.

⁴ Haratikka qassi hagaadan yaagidosona; “Nu goshshaassinne nu woiniyaa turaa sohuwaassi kawoi oichchido giiraa qanxxanau miishshaa dichchaa ekkida. ⁵ Aihuda zaretuura nuuni issi asho; nu naatikka eta naatu mala. SHin nuuni nu yelido naata aillettau aattidi immanau gid-dettida; ubba qassi nu macca naatuppe issooti issooti aillettau baizettidosona. Gidikkonne, nu goshshainne nu woiniyaa turaa sohoi nuuppe ekettiichchido gishshau, nuuni ainne oottanau danddayokko” yaagidosona.

⁶ Eta cabbuwaanne eta qaalaa taani siyido wode, keehi hanqgettaas. ⁷ Oottiyoobaa ta wozanan qoppoogaappe guyyiyan, asaa kaalettiyaageetanne halaqata xegada hagaadan yaagaas; “Intte ubbai intte ishantta dichchaa qanxxissiyoogan huqqunneeta” yaagada etaara ooyettaas.

He metuwaabaa haasayidi birshshanau gita galchchaakka shiishshaas. ⁸ SHiishshada hagaadan yaagaas; “Aihuda gidennaageetuyyo baizettida Aihuda zare gidiya nu ishantta

wozanau nuuni nu wolqqai danddayidobaa ubbaa oottida. SHin intte qassi, intte ishannta gidiya Aihudati bantta zare gidiya inttessi banttana baizzana mala oottiiddi de7eeta” yaagaas. Yaagin kaalettiyaageetussi zaariyo qaali xayin, co77u yaagidosona.

⁹ Taani qassikka hagaadan yaagaas; “Intte oot-tiyobai likke gidenna; nu morkketi, Aihuda gi-dennaageeti nu bollan qilliiccenna mala, nu Xoos-saassi yayyanaunne likke gidiyaabaa oottanau intteyyo bessennee? ¹⁰ Taani ta huuphen, ta ishanntinne ta ashkkaratikka asaassi miishshaanne kattaa tal77ida; gido shin, ane etappe dichchaa ekkiyoogaa aggoos. ¹¹ Eta goshshaa, woiniyaa turaa sohuwaa, zaitiyaa wogaraanne keettaa ubbaakka etau sa7a hachchi zaarite. Qassi miishshan, kattan, woiniyaa eessan gidin zaitiyan, intte etappe ekkido xeetaappe issi kushe dichchaa ubbaa etau eesuwan zaarite” yaagaas.

¹² Etikka zaaridi, hagaadan yaagidosona; “Nuuni mulebaakka etaagaa zaaridi, etau immana; eta aibanne oichchokko. Neeni giidoogaadan, hegaadan nuuni oottana” yaagidosona.

Yaagin qeeseta haa taakko xeeгада, kaalettiyaageeti bantta giido qaalaa polana mala, caaqettanaadan oottaas. ¹³ Hegaappe guyyiyan, ta maayuwaa qoqqofada hagaadan yaagaas; “Ooninne intteppe ba giido qaalaa polennan xayikko, Xoossai a hagaadan a keettaappenne a aquwaappe qoqqofo; ikka qoqqofettidi mela atto” yaagaas.

SHiiqida asai ubbai issi qaalan, “Amin77i” yaagidi GODAA galatidosona. Asai ubbai ba

caaqqidoogaadan oottiis.

¹⁴ Arxxekssiisi kawotido laatamantto laittaappe biidi, hasttamanne naa77antto laittaa gakkanaashin, taani Yihudaa haariyaagaa gidada gam77aas. He tammanne naa77u laittaa gidдон, tana gidin woi ta ishantti haariyaagaassi bessiya kattaa damooza ekkibookko. ¹⁵ SHin taappe kase doorettida haariyaageeti asaassi deexo tooho gididi, hachchi hachchi kattaassinne woiniyaa ushshaassi oitamu xaqara biraa qanxxissidosona. Harai atto haariyaageetu ashkkaratikka banttana asaa bollan goda milatissiiddi gam77idosona. Gidikkonne, taani Xoossaassi yayyido gishshau, hegaadan oottabeikke. ¹⁶ Taayyo de7iya wolqqaa ubbaa Yerusalaame gimbbiyaa keexxiyo oosuwaassi immaasippe attin, ta huuphessi aiba biittaanne shammabeikke. Ta ashkkaratikka ubbai tanaara he oosuwān issippe gam77idosona. ¹⁷ Nu heeran de7iya Aihuda gidennaageetuppe nuukko yiida asai bannan de7ishin, hachchi hachchi tanaara ta masoofiyan miya Aihudatunne eta kaalettiyaageetu goodai xeetanne ishatama. ¹⁸ Hachchi hachchi issi booraa, usuppun doorettida dorssatanne daro kuttota shukki shukkidi, asaassi shiishshoosona; qassi tammu gallasan issitoo daro baattaa woiniyaa eessaa etayyo agoosona. SHin asaa bollan de7iya toohoi deexo gidiyooḡaa taani eriyo gishshau, biittaa haariyaagaassi bessiya kattaa damooza oichchabeikke.

¹⁹ “Ta Xoossau, taani ha asaassi oottido lo77otettaa ubbaa qoppada, taassikka lo77otettaa ootta” yaagada taani woossaas.

6

¹ Sanbbalaaxi, Xoobbee, Araba biittaa asa gidiya Gesheeminne hara nu morkketi nuuni gimbbiyaa oottidi polidoogaanne qassi oosettibeenna paca sohoikka issoinne attibeennaagaa siyidosona. Gido shin, nuuni gimbbiyaa penggetun biron sanqqaa aattiichchibookko. ² Hegaa eti siyido wode, Sanbbalaaxinne Gesheemi hagaadan yaagidi, taakko kiittidosona; “Oono giyo dembban de7iya qeeri katamatuppe issuwan yaada nunaara gaitta” yaagidosona. SHin eti ta bolli iitaa oottanau maqettidosona.

³ Hegaa gishshau, taani etayyo hagaadan yaa-gada zaarada kiittaa; “Taayyo daro oosoi de7ees; heгаа gishshau, taani intte giyo sohuwaa baanau danddayikke. Taani yaa bin, oosoi aissi xubettii?” yaagaas. ⁴ He kiitaa zaari zaari oiddutoo taakko kiittidosona; shin taani issi mala zaaruwaa etayyo immaas.

⁵ Ichchashanttuwan Sanbbalaaxi ba ashkkaratuppe issuwan issi poga de7iya dabddaabbiyaa taakko kiittiis. Dabddaabbeekka hagaadan yaagees; ⁶ “Neeninne ne zare gidiya Aihudati makkalanau qoppidoogaanne hegaappe denddidaagan ha gimbbiyaa gimbbiyooгаа shooro biittan de7iya asai ubbai haasayiyoogaa Gesheemi taayyo yootiis. Qassi neeni nena kawo kessanau koyiyoogaanne ⁷ neeni Yihudaa kawo gidiiyoogaa Yerusalaamen awaajjana mala, hananabaa yootiyaageeta ne wottidoogaakka i taayyo yootiis. Ha woriyaa kawoi siyiyoogee

attenna. Hegaa gishshau, tanaara gaittada zorettanau haaya” yaagees.

⁸ Taanikka, “Ha neeni giyo yoho ubbai mulekka tuma gidennabanne neeni coo medhdhidobaa” yaagada zaaraas.

⁹ Nu oottiyo oosoi polettenna mala, “Eta kushee oosuwau daafuriichchiis” yaagidi eti nuna yashissiididi gam77idosona.

Hegaa gishshau, “Xoossau ha77i tana mint-tarkkii” yaagada taani woossaas.

¹⁰ Hegaappe guyyiyan, sooppe kiyennaadan gorddi wottido Mahexaabi7eela na7aa na7aa Dalaaya na7aa SHamaa7iyaakko baas. I taayyo hagaadan yaagiis; “Issi qammi audekko eti nena woranau yaanau de7iyo gishshau, neeninne taani Xoossaa Beeta Maqidasiyaa giddo gelidi, penggiyaa gorddidi qosettoos” yaagiis.

¹¹ Taani hagaadan yaagada zaaraas; “Tana milatiya asi baqatidi qosettii? Woi qassi tana milatiya asi Beeta Maqidasiyaa giddo gelidi, ba shemppuwaa ashshii? Taani hegaa mulekka oottikke” yaagaas. ¹² Yohuwaa qoppiyo wode, tumukka SHamaa7ee Xoossai kiittido hananabaa yootiyaagaa gidennaagaanne Xoobbeenne Sanbbalaaxi a miishshan shammido gishshau, ta bolli worddo hananabaa yootiyaagaa gidiyoojaa akeekaas. ¹³ I miishshan shamettido waanna gaasoi tana i yashissin, i giyoogaadan oottada taani nagaran gelanaadaana. Yaatin, eti ubbai hegaa siyido wode, tana boriyoobaa ta bollan demmanaassa.

14 “Ta Xoossau, Xoobbeenne Sanbbalaaxi oot-tidobaa qoppa. No7aado giyo macca hanan-abaa yootiyaaranne hara worddo hananabaa yootiyaageeti ubbai tana yashissanau eti oottidobaa ubbaakka qoppa” yaagada taani woossaas.

15 Gimbbiyaa oosoi doomettoosappe ishata-manne naa77u gallassa giishin, Eluula giyo ag-inan laatamanne ichchashantto gallasan polet-tiis. 16 Nu yuushuwan de7iya kawotettatu gid-don de7iya nu morkketi hegaa siyido wode yayyidoso-nanne yeellatidosona. Aissi giikko, hagee oosoi nu Xoossai maaddin oosettidoogaa akeekidosona.

17 He wodiyan Aihudata kaalettiyaageeti ubba wode Xoobbiyaassi dabddaabbiyaa xaafiiddi gam77idosona; ikka zaaridi, etayyo xaafiis.

18 Aissi giikko, i Araaha na7aa SHakaaniyaa na7iyo machchido gishshaunne a na7ai Yahohanaani Berekiyaa na7aa Mashulaama na7iyo machchido gishshau, Aihudatuppe daroti aara caaqetti uttidodosona. 19 He asati Xoobbee oottido lo77obaa ubbaa ta sinttan haasayoosona; qassi taani giyoobaakka ayyo yootoosona. Hegaa gishshau, Xoobbeekka ubba wode tana yashissanau dabddaabbiyaa xaafiyoo-gaa aggibeenna.

7

1 Gimbbiyaa oosoi wurin, penggetuunikka sanqqai geliis. Qassi penggiyaa naagiyaageeti, mazamuriyaa yexxiyaageetinne Leewati bantta oosuwan oosuwan gelidosona. 2 Hegaappe guyyiyan, Yerusalaame katamaa aissiyo maataa ta ishaa Hanaanassinne qatuwaa

gadaawaa Hanaaniyaassi immaas. Hanaanee hara ubbaappe aadhdhida tumanchchanne Xoossaassi yayyiya asa. ³ Taani eta hagaadan yaagada azazaas; “Maallado awai kiyidi ho77ana gakkanaashin, Yerusalaame gimbbiyaa penggeta dooyoppite. Qassi omarssi naagiyaageeti bantta oosuwaa wurssidi baanaappe kasetidi, penggeta mintti gorddanaadan oottite. Hegaa bollikka Yerusalaamen de7iya asaappe dooridi, issoi issoi kayan kayan naaganaadaaninne qassi harati bantta heeran de7iiddi, bantta keettaa ginaa ginaa naaganaadan oottite” yaagaas.

Omooduwaappe Simmida Asaa Sunntaa

⁴ He wode Yerusalaame katamai keehi aahonne gita; shin a gidдон de7iya asaa qoodai keehi gutta. Qassi daro keettikka biron keexettibeenna. ⁵ Hegaappe guyyiyan, asaa kaalettiyaageeta, halaqatanne asa ubbaa shiishshada eta yeletaa maaran maaran mazggafana mala, Xoossai tana qofissiis. Omooduwaappe kasetidi simmida asaa yeletaa maaraa maxaafaakka demmaas; he maxaafan xaafettidaagee haggaa.

⁶ Baabiloone Kawoi Naabukadanaxoori omooddidi, ba biitti efido asaappe guyye bantta katamaa katamaa Yerusalaammenne Yihudaa simmida asati hagaappe kaalliyaaageeta. ⁷ Eta halaqati Zarubaabeela, Yaasa, Nahimiyaa, Azaariyaa, Ra7aamiyaa, Nahamaana, Marddikiyoosa, Bilishaana, Misppereeta, Bigiwaaya, Nahuumanne Ba7aana.

Omooduwaappe simmida Israa7eela asaa qoodai haggaa.

- 8 Par77oosha yarati 2,172.
- 9 SHafaaxiyaa yarati 372.
- 10 Araaha yarati 652.
- 11 Yaasunne Yoo7aaba naata gidiya Paahati-Moo7aaba yarati 2,818.
- 12 Elaama yarati 1,254.
- 13 Zattu yarati 845.
- 14 Zakkaaya yarati 760.
- 15 Biinuya yarati 648.
- 16 Bebaaya yarati 628.
- 17 Azggaada yarati 2,322.
- 18 Adooniqaama yarati 667.
- 19 Bigiwaaya yarati 2,067.
- 20 Adiina yarati 655.
- 21 Hizqqiyaasa yara gidiya Axeera yarati 98.
- 22 Hashuuma yarati 328.
- 23 Bexaaya yarati 324.
- 24 Hariifa yarati 112.
- 25 Gabaa7oona yarati 95.
- 26 Beetaliheemenne Naxoofa katamatu asai 188.
- 27 Anatoota katamaa asai 128.
- 28 Beeti-Azimaaweeta katamaa asai oitamanne naa77a.
- 29 Qiriyaati-Yi7aariima, Kafiranne Ba7eroota katamatu asai 743.
- 30 Raamanne Gebaa7a katamatu asai 621.
- 31 Mikimaasa katamaa asai 122.
- 32 Beeteelenne Aaya katamatu asai 123.
- 33 Naa77antto Nabo giyo katamaa asai 52.
- 34 Naa77antto Elaama yarati 1,254.
- 35 Hariima katamaa asai 320.
- 36 Yarkko katamaa asai 345.
- 37 Looda, Hadiidanne Oono katamatu asai 721.
- 38 Sanaa7a katamaa asai 3,930.

³⁹ Hageeti omooduwaappe simmida qeeseta:

Yaasu yara gidiya Yadaaya yarati 973;

⁴⁰ Imeera yarati 1,052;

⁴¹ Paashihuura yarati 1,247;

⁴² Hariima yarati 1,017.

⁴³ Hageeti omooduwaappe simmida Leewata:

Hodaawiyaa yara gidiya Yaasunne Qaadimi7eela yarati 74;

⁴⁴ Asaafa yara gidiya mazamuriyaa yexxiyaageeti 148;

⁴⁵ Beeta Maqidasiyaa penggiyaa naagiya
SHaaluuma, Axeera, Xalmmoona, Aqquuba,
Haxiixanne SHobaaya yarati 138.

⁴⁶ Hageeti omooduwaappe simmidi,
Beeta Maqidasiyan oottiya ashkkaratu
yarata:

Xiiha yarata, Hasuufa yarata, Xabba7oota yarata, ⁴⁷ Qeeroosa yarata, Sii7a yarata, Padoona yarata, ⁴⁸ Labaana yarata, Hagaaba yarata, SHalmmaaya yarata, ⁴⁹ Hanaana yarata, Giddeela yarata, Gahaara yarata, ⁵⁰ Ra7aaya yarata, Raaxiina yarata, Naqoda yarata, ⁵¹ Gazzaama yarata, Uzza yarata, Paaseeha yarata, ⁵² Besaaya yarata, Me7uniima yarata, Nafushesiima yarata, ⁵³ Baaqibuuqa yarata, Haquufa yarata, Harihuura yarata, ⁵⁴ Baaxiliita yarata, Mahiida yarata, Harshsha yarata, ⁵⁵ Barqqoosa yarata, Sisaara yarata, Temaaha yarata, ⁵⁶ Naxiiha yatanne Haxiifa yarata.

⁵⁷ Hageeti omooduwaappe simmida Solomona ashkkaratu yarata:

Soxaaya yarata, Sofereeta yarata, Pariida yarata, ⁵⁸ Yaa7ila yarata, Darqqoona yarata, Giddeela yarata, ⁵⁹ SHafaaxiyaa yarata, Haxxiila yarata, Pokereti-Haxxabaima yaratanne Amoonaa yarata.

⁶⁰ Omooduwaappe simmida, Beeta Maqidasiyan oottiya ashkkaratu yaratunne Solomona ashkkaratu yaratu qoodai muleera 392.

⁶¹ Haratikka qassi, Telmmelaaha, Teliharshsha, Karuuba, Adoonanne Imeera giyo katamatuppe Yerusalaame simmidosona. SHin eti woikko eta aawati Israa7eela sheeshsha gidiyooгаа erisanau danddayibookkona. ⁶² Hegeeti Dalaaya, Xoobbiyaanne Naqoda yarata; eta qoodaikka muleera 642.

⁶³ Qeesetuppe qassi Hobaaya yarati, Haqqooxa yaratinne Barzzillaaya yarati Yerusalaame simmidosona. Hagee Barzzillaaya giyoogee Gala7aade biitta asa gidiya Barzzillaaya na7iyo machchidi, ba bolluwaa sunntaa ekkiis. ⁶⁴ Hageeti bantta yeletaa xaphuwaa eranau yeletaa maxaafan koyidosona, shin demmibookkona. Hegaa gishshau, eti tunadan qoodettidi, qeesetettan oottennaadan digettidosona. ⁶⁵ Qassi Uriimiyaanne Tumiimiyaa shaakkidi pirddiya qeesee danddana gakkanaashin, eti geeshsha qumaappe maanau danddayennaagaa Aihudata haariyaagee etau yootiis.

⁶⁶ Omooduwaappe Yihudaa biittaa simmida asaa qoodai muleera 42,360. ⁶⁷ Hegaa bollikka qassi 7,337 attuma ashkkaratinne macca

ashkkarati mazamuriyaa yexxiya 245 attumanne macca asati simmidosona. ⁶⁸ Omooduwaappe muleera simmida asaa paratu qoodai 736; baquloti 245; ⁶⁹ gaameelati 435; haretii qassi 6,720.

⁷⁰ Yaratu halaqatuppe amaridaageeti oosuwaassi imotaa immidosona. Biittaa haariyaagee hosppun kilo giraame worqqaa, 50 disttettanne 530 qeesetu maayota immiis. ⁷¹ Yaratu halaqati 168 kilo giraame worqqaanne 1,250 kilo giraame biraa immidosona. ⁷² Attida asai muleera 168 kilo giraame worqqaa, 1,100 kilo giraame biraanne 67 qeesetu maayota immidosona.

⁷³ Hegaappe guyyiyan qeeseti, Leewati, penggiyaa naagiyaageeti, mazamuriyaa yexxiyaageeti, asaappe darotinne Beeta Maqidasiyaa ashkkarati, muleera Israa7eela ubbai bantta kataman kataman uttidosona.

8

Iziri GODAA Higgiyaa Asaayyo Nabbabiis

¹ Laappunnta aginai gakkiiyo wode, Israa7eela asai ubbaikka bantta kataman kataman uttidosona. He aginan eti ubbaikka issippe Haattaa Penggiyaa sinttan de7iya dabaaban shiiqidosa. SHiiqidi GODAI Muuse baggaara Israa7eela asaassi immido Higgiyaa Maxaafaa ehaana mala, xaafiyaa Izira oichchidosona.

² Yaatin, laappunnta aginan koiro gallassan, attumai maccai, akeekanau danddayiya asai ubbai shiiqidosaa Iziri Higgiyaa Maxaafaa ehiis. ³ Ehiidi Haattaa Penggiyaa sinttan de7iya dabaaban eqqidi, attumau maccau, akeekanau

danddayiya asa ubbau Higgiyaa Maxaafaa maalladoppe gallassa seetai gakkanaashin nabbabiis; asaikka loitti ezggidi siyiis.

⁴ Iziri eqqidi nabbabanau mittaappe giigissido madirakiyaa bollan eqqiis. Appe ushachcha baggaara Matiitiyaa, SHamaa7iyaa, Anaaya, Ooriyoona, Hilqqiyaanne Ma7iseeya giyo asati eqqidosa. Haddirssa baggaara qassi Padaaya, Mishaa7eela, Malkkiyaa, Hashuuma, Hashibadanaaha, Zakkaariyaasanne Mashulaama giyo asati eqqidosa.

⁵ Iziri asa ubbaappe xoqqiya sohuwan eqqido gishshau, ubbaikka a loittidi xeellishin, eta sintan Higgiyaa Maxaafaa dooyiis. Dooyido wode eti ubbai uttidosaappe denddi eqqidosa. ⁶ Denddi eqqin, Iziri GODAA, gita Xoossaa galatiis. Asai ubbai bantta kushiyaa pude denttidi, “Amin77i, Amin77i” yaagidosona. Qassi eta som77oi sa7aa bochchana gakkanaashin gufannidi, GODAASSI goinnidosona.

⁷ Hegaappe guyyiyan denddidi, bantta de7iyoosan eqqidosa. Yaasa, Baana, SHerebiyaa, Yaamiina, Aqquuba, SHabbataaya, Hodiya, Ma7iseeya, Qaliixa, Azaariyaa, Yozabaada, Hanaananne Palaaya giyo Leewati higgiyaa asai akeekanaadan oottidosona. ⁸ Eti Xoossaa Higgiyaa Maxaafaappe nabbabidi, qassi nabbabettidaagee woigiyaakko, asai erana mala, birshshidi qonccissidosona.

⁹ Asai higgiyaa qaalaa siyido wode, bantta wozanan mishettidi yeekkidosa. Hegaa gishshau, biittaa haariya Nahimee, qeesenne xaafe gidiya Izirinne asaassi maxaafaa

birshshiya Leewati asaa hagaadan yaagidosona; “Ha gallassai GODAASSI, intte Xoossaassi, geeshsha gallassa gidiyo gishshau, issoinne azzanoppitenne yeekkoppite” yaagidosona.

¹⁰ Qassi Nahimee gujjidikka hagaadan yaagiis; “Biite, modhdhuwaa miite; mal77iyaabaakka uyite; qassi bannaageetussikka intteegaappe shaakkidi immite. Aissi giikko, hachchi gallassai nu GODAASSI geeshsha gallassa. GODAA ufaissai intteyyo wolqqa gidiyo gishshau azzanoppite” yaagiis.

¹¹ Leewatikka qassi, “Hagee geeshsha gallassa gidiyo gishshau, azzanoppite; haizzite” yaagidi asaa co77u oottidosona. ¹² Hegaappe guyyiyan, asai ufaissan maanaunne uyanau qassi bannaageetussikka banttaagaappe shaakkidi immanau biidosona. Aissi giikko, eti yootido qaalaa siyidosonanne akeekidosona.

¹³ Aginaayyo naa77antto gallassi zaretu halaqati, qeesetinne Leewati higgiiyaa qaalaa etayyo birshshana mala, Izirakko yiidosona. ¹⁴ Hegan tamaariiddi, laappunnta aginan Daase Baalaa bonchchiyo wode, Israa7eela asai ubbai daasiyaa gidдон uttanaadan Xoossai Muuse baggaara azazidoogaa akeekidosona. ¹⁵ Hegaa gishshau, katamatu ubbaaninne Yerusalaamen hagaadan yaagidi awaajjididosona; “Deriyaa huuphiyaa kiyite; zaitiyaa wogaraappe, woran morkkida wogaraappe, barsseneetiyyaa mittaappe, zambbaa mittaappenne haittai de7iyo mitta ubbaappe higgiiyan xaafettidoogaadan, daasiyaa daasanau tashiyaa ehiite” yaagidosona.

¹⁶ Hegaa gishshau, asai biidi mittaa tashiyaa ehiidosona; ehiidi bantta keettaa bollan de7iya dembba sohuwan, bantta gibbiyan, Xoossaa Beeta Maqidasiyaa dabaaban, Haattaa Penggiyaa dabaabaanne Efireema Penggiyaa dabaaban daasiyaa daasidosona. ¹⁷ Omooduwaappe simmida asai ubbai daasiyaa daasidi, a gidдон uttidosona. Nawe na7aa Yaasu wodiyaappe doommidi, he gallassai gakkanaashin, eti haggaa mala baalaa bonchchi erokkona. Hegaa gishshau, ubbaikka keehi ufaittidosona. ¹⁸ Baalai doomettoosappe biidi wurana gakkanaashin, hachchi hachchi Iziri Xoossaa Higgiyaa Maxaafaappe asaassi nabbabiis. Baalaa laappun gallassaa bonchchoogaappe guyyiyan, hosphuntta gallassan higgee azaziyoogaadan geeshsha yaa7aa oottidosona.

9

Israa7eela Asai Bantta Nagaraa Paaxidosona

¹ He aginan laatamanne oiddantto gallassan Israa7eela asai xoomiiddi, waaruwaa maayidine bantta huuphiyan baanaa tisttidi, issisaa shiiqidodosona. ² Banttana allaga dere asa ubbaappe shaakkidosona. Hegaappe guyyiyan eqqi dendidi, etinne kase eta aawati oottido nagaraa ubbaa paaxidosona. ³ Hegan eti eqqidaashin, heezzu saate gididiyaagaa keenaa GODAA eta Xoossaa Higgiyaa Maxaafai etayyo nabbabettiis. Qassi hara heezzu saate gididiyaagaa bantta nagaraa paaxiidinne GODAASSI, bantta Xoossaassi, goinniiddi gam77idosona.

⁴ Leewatuppe amaridaageeti madirakiyaa bol-lan kiyidi, cenggurssaa xoqqu oottidi GODAAKKO, bantta Xoossaakko, waassidosona. Hegeetikka Yaasa, Baana, Qaadimi7eela, SHabaaniyaa, Bu-una, SHerebiyaa, Baananne Kanaana.

⁵ Leewatuppe Yaasu, Qaadimi7eeli, Baani, Hashaabanee, SHerebee Hodee, SHabaaneenne Pataahee Israa7eela asaa hagaadan yaagidosona; “Denddi eqqidi, merinaappe merinau de7iya GODAA intte Xoossaa galatite! Galata ubbaappenne saba ubbaappe bollaara xoqqu xoqqu giidanne bonchchettida Xoossaa sunntaa sabbite” yaagidosona.

Nagaraa Paaxiyo Woosaa

⁶ Hegaappe guyyiyan, Israa7eela asai hagaadan yaagidi woossidosona; “Xoossau, ne xalaalai GODA! Neeni salotanne salotun de7iya meretata ubbaa, sa7aanne a bollan de7iya meretata ubbaanne abbatanne eta gidдон de7iya meretata ubbaa medhdhadasa; ubbaassi de7uwaa immadasa. Saluwaa meretati ubbai neeyyo goinnoosona.

⁷ “GODAU, neeni Xoossa! Neeni Abraama Uura giyo Kaladaawetu katamaappe doorada kessadasa; a sunntaakka laammada, Abrahaama yaagada sunntadasa. ⁸ I neeyyo ammanettiya asa gidiyoogaa be7ada, Kanaanetu, Hiitetu, Amooretu, Parzzetu, Yaabuusatunne Gerggeesetu biittaa a zaretussi laata biittaa oottada immanau ayyo maachchaa geladasa. Neeni xillo gidiyo gishshau, ne giido qaalaakka poladasa.

⁹ “Neeni kase nu maizza aawata Gibxxe biit-tan gakkida tuggaa be7adasa; qassi Zo7o Abbaa

giyo abbaa matan de7iiddi eti, ‘Nuna maaddark-kii!’ yaagidi waassido waasuwaakka siyadasa.

¹⁰ Gibxxe kawoi, a biittaa halaqatinne he biittaa asai ubbai Israa7eela asaa bollan otoret-tido gishshau, eta bollan malaataanne maalaalis-siyaabaa oottadasa. Hegaappe denddidaagan, hachchi gakkanaashin, ne sunttai bonchchuwan xeegettanaadan oottadasa. ¹¹ Abbaa yaanne haanne shaakkada, gidduwaara ne asaa mela biittaaara pinttadasa. SHin shuchchai ciimma haatan olin, xaggaa duge wodhdhiyoogaadan, eta yedettiya morkketa abban mitissada xaissadasa.

¹² Israa7eela asaa gallassi shaaraa tuussan kaalet-tada, qammi qassi eti hemettiyo ogiyan poo7ana mala, tamaa tuussaa eta sinttan essada kaalet-tadasa.

¹³ “Neeni saluwaappe wodhdhada, ne asaa Siinaa Deriyaa bollan haasayissadasa. Sitta pirddaanne tuma gidida higgiiyaa qassi lo77o wogaanne azazuwaa etayyo immadasa.

¹⁴ Geeshsha ne Sambbataa eti bonchchana mala, eta tamarissadasa. Ne ashkkaraa Muuse baggaara etayyo azazuwaa, wogaanne higgiiyaa immadasa. ¹⁵ Eti namisettido wode saluwaappe qumaa immadasa; qassi eti saamettido wode zaallaappe haattaa pulттissadasa. Neeni etayyo immanau caaqqido biittaa gelidi laattana mala azazadasa.

¹⁶ “SHin nu maizza aawati otorettidosona. Yootin siyenna morgge zozza gididi, neeyyo azazettibookkona. ¹⁷ Azazettennan ixxidosa; qassi neeni etayyo oottido maalaalissiyaabaa ubbaa hassayibookkona. Eti morgge zozza gididosona; qassi bantta makkalaappe

denddidaagan, Gibxxe biittaa guyye aillettau zaaridi kaalettana mala, halaqaa banttau dooridosona. Gido shin, neeni atto giya Xoossaa; kehanne maariyaagaa. Siiquwan kumidaagaanne hanqquwaassi eesotennaagaa. Hegaa gishshau, neeni eta aggabaakka.

¹⁸ “Eti mara milatiya eeqaa medhdhidi, ‘Intena Gibxxe biittaaappe kessida intte xoossai ha-gaa’ yaagidi nena gita cashshaa cayikkokka, ¹⁹ ne daro maarotettaa gishshau, neeni eta he biittaa bazzuwan aggabaakka. Eti biyo ogiyaa kaalet-tana mala, gallassi shaaraa tuussai, qassi eta ogiyaa poo7issana mala, qammi tamaa tuussai etappe haakkibeenna. ²⁰ Eta tamarissana mala, ne lo77o Ayyaanaa etayyo immadasa. Maanau mannaa eta doonaappe pacissabaakka; qassi eta saamuwaassikka haattaa immadasa. ²¹ Oitamu laittaa ubbaa eti bazzuwan hemettiyo wode, etau koshshiyaabaappe issibaanne xaissabaakka. Eta maayoi wuribeenna; eta gedeecka kixxibeenna.

²² “Bantta zawan de7iya gaxa biittatanne kawotettata eti xoonidi oiqqanaadan oottadasa. Si-hoonaa giyo kawoi haariyo Haseboona biittaaanne Ooga giyo kawoi haariyo Baasaane biittaa eti laattidosona. ²³ Eta zerettatu goodaa saluwaa xoolinttiyaadan darissadasa. Kase eta aawatussi gelissananne laatissana gaada neeni yootido bi-ittaa eta gelissadasa. ²⁴ Eti Kanaane biittaa laat-tidosona; he biittan de7iya Kanaane asaa ubbaa eta sinttan neeni kaushshadasa. Eti Kanaane asaa bollan, eta kawotu bollaanne he biittan de7iya asa ubbaa bollan bantta dosidobaa oottana mala, eta kushiyan aatta immadasa. ²⁵ Qassi eti

yuushoi gimbbettido katamatanne aradda biittaa xoonidi ekkidosona; qassikka lo77obai ubbai kumido keettata, bookettida haatta ollata, woiniyaa turaa sohota, wogaratanne hara aifiyaa immiya daro mittata laattidosona. Hegaappe miidi kallidi orddidosona; ne gita kehatettan eti ufaattidosona.

²⁶ “Gidikkokka, ne asati azazettennan ixxidi, ne bollan makkalidosona; ne higgiaayyookka zokkuwaa zaaridosona. Neekko eti simmanaadan etayyo minttidi yootida hananabaa yootiyaageeta woridosona. Keehi gita cashshaa nena cayidosona. ²⁷ Hegaappe denddidaagan eta un77ettiya morkketu kushiyan aatta immadasa; immin morkketi eta un77ettido wode neekko waassidosona. Eta waasuwaa saluwan gidada siyadasa; siyada ne maarotettaa daruwaadankka, eta eta morkketu kushiyaappe ashshiyaageeta kiittadasa.

²⁸ “SHin eti shemppuwaa demminne zaarettidi, ne sinttan nagaraa oottidosona. Oottin neenikka zaarettada eta morkketu kushiyan aattada immin, eta morkketi eta haaridosona. SHin ha77ikka eti neekko waassin, eta waasuwaa saluwan gidada siyadasa. Ne maarotettan eta zaara zaaradakka ashsha ekkadasa.

²⁹ “Ne higgiaaakko eti simmana mala, neeni etayyo minttada yootadasa; shin eti otorettidosona; ne azazuwaakka ixxisi yaagidosona. Asi azazettikko de7uwaa demmiyo ne higgiaa kanttidosona; qassi morgge zozza gididi, neeyyo zokkuwaa zaaridi, azazettennan ixxididosona. ³⁰ Gidikonne, daro laittaa eta danddayadasa; hananabaa yootiyaageetu

baggaara ne Ayyaanani etau minttada yootadasa; shin eti siyibookkona. Hegaappe denddidaagan Aihuda gidenna kawotettati eta haarana mala, eta kushiyan aatta immadasa. ³¹ SHin neeni kehanne maariya Xoossaa gidiyo gishshau, ne gita maarotettan eta muleera aggabaakkanne xaissabaakka.

³² “Nu Xoossau, gita, wolqqaamanne yayettida Xoossau, ne aggenna siiquwaa maachchaa naagiyaagoo, nu bollan gakkida metoi ne sinttan laafabaa milatoppo. Beni Asoore kawotu wodiyaappe doommidi, hachchi gakkanaashin, nu bollan, nu kawotu bollan, nu halaqatu bollan, nu qeesetu bollan, nu hananabaa yootiyaageetu bollan, nu maizza aawatu bolnaaninne ne asa ubbaa bollan gita metoi gakkii. ³³ Nuna gakkidaban ubban neeni xillo. Aissi giikko, nuuni nena naaqqikkokka neeni ammanettiyoogaa aggabaakka. ³⁴ Nu kawoti, nu halaqati, nu qeesetinne nu maizza aawati ne higgiiyaa naagibookkona; qassi neeni etau immido azazuwaanne ne mintta yootidoogaakka siyibookkona. ³⁵ Neeni eta kawotettan etayyo gita anjuwaa immadasa; qassi aahonne mokkiya biittaaakka etayyo immadasa; shin eti neeyyo goinnibookkonanne bantta iita oosuwaappe simmibookkona.

³⁶ “Hegaappe denddidaagan, nuuni hachchi aille gidiyoogaa be7a. Qassi hegeekka eti a aifiyaanne i immiyo anjuwaa ubbaa maana mala, nu maizza aawatussi neeni immido he biittan, nuuni aille gidida. ³⁷ Nu nagaraa gishshau, neeni nu bollan denttido kawoti biittaa anjuwaa

ubbaa eti go77ettoosona. Qassi nu bollaannin nu mehiyaa bollan bantta koyidobaa oottoosona; nuunikka gita metuwaa gidдон de7oos” yaagidosona.

Asai Bantta Maayettido Maachchaa Paramidosona

³⁸ Hanida yoho ubbaa gishshau, nuuni haasayidi maacido maachchaa xaafida; he nuuni xaafido maachchaa woraqataa bollan nu halaqati, nu Leewatinne nu qeeseti bantta maatafaa wottidosona.

10

¹ Hagaappe kaalliyaa asati he maatafai wodhdhido woraqataa bollan paramidosona. Hegeetikka Hakaaliyaa na7aa biittaa haariya Nahimiyaa; qeesetuppe: Sedeqiyaasa, ² Saraaya, Azaariyaa, Ermmaasa, ³ Paashihuura, Amaariyaa, Malkkiyaa, ⁴ Haxxuusha, SHabaaniyaa, Malluuka, ⁵ Hariima, Maremoota, Obaadiyaa, ⁶ Daaneela, Ginnetoona, Baaruka, ⁷ Mashulaama, Abiiya, Miyamiina, ⁸ Ma7aaziyaa, Bilggaayanne SHamaa7iyaa.

⁹ Leewatuppe: Azaaniyaa na7aa Yaasa, Henadaada yara gididiya Biinuya, Qaadimi7eelanne ¹⁰ eta ishantta SHabaaniyaa, Hodiya, Qaliixa, Palaaya, Hanaana, ¹¹ Miika, Rahooba, Hashaabiya, ¹² Zakkuura, SHerebiyaa, SHabaaniyaa, ¹³ Hodiya, Baanne Baniina.

¹⁴ Qassi asaa kaalettiyaageetuppe: Par77oosha, Paahati-Moo7aaba, Elaama, Zatta, Baana, ¹⁵ Buuna, Azggaada, Bebaaya, ¹⁶ Adooniyaa, Bigiwaaya, Adiina, ¹⁷ Axeera, Hizqqiyaasa,

Azuura, ¹⁸ Hodiya, Hashuuma, Bexaaya, ¹⁹ Hariifa, Anatoota, Nebaaya, ²⁰ Maagippi7aasha, Mashulaama, Heziira, ²¹ Mashezaabeela, Xaadooqa, Yadduu7a, ²² Palaaxiyaa, Hanaana, Anaaya, ²³ Hoshee7a, Hanaaniyaa, Hashshuuba, ²⁴ Halloheesha, Piiliha, SHobeeqa, ²⁵ Rehuuma, Hashaabina, Ma7iseeya, ²⁶ Akiiya, Hanaana, Anaana, ²⁷ Malluuka, Hariimanne Ba7aana.

Israa7eela Asai Maacettido Maachchaa

²⁸ Qassi attida asaikka qeeseti, Leewati, penggiyaa naagiyaageeti, mazamuriyaa yexxiyaageeti, Beeta Maqidasiyaa ashkkaratinne Xoossaa higgiaaassi azazettanau Aihuda gidennaageetuppe banttana shaakkida ubbai, qassi eta machchoti, eta attuma naati, eta macca naatinne yohuwaa akeekanau asa gamma gakkida ubbai, ²⁹ banttana kaalettiyaageetuura ha caaquwan maayettidosona. Hegeekka ba ashkkaraa Muuse baggaara Xoossai etayyo immido higgiaadan baanau, GODAA bantta Xoossaa azazuwaa, pirddaanne wogaa naaganaassanne oottanaassa. Hegee xayikko, Xoossai yeddiyo qanggettai bantta bolli yaanaadan maayettidosona.

³⁰ Eti hagaadan yaagidi maacidosona; “Nu macca naata Aihuda gidenna biittaa attuma naatussi immokko; qassi eta macca naatakka nu attuma naatussi machcho oottidi ekkokko.

³¹ “Aihuda gidenna biittaa asati kattaa gidin woi harabaa aibanne Sambbata gallassi woi hara baala gallassi baizzanau ehiikko, etappe shammokko.

“Laappuntta laittai gakkiyo wode wode, nu biittaa goyokko; nuuni tal77ido acuwaakka oichchokko.

³² “Beeta Maqidasiyaa oosuwaassi ichchashu giraame deexxiya biraa laittan laittan aggennan immana. ³³ Hegee aibissee giikko, GODAA sinttan wottiyo oittaassa, hachchi hachchi yarshshiyo kattaa yarshshuwaassa, xuuggiyo yarshshuwaassi shukkiyo mehiyaassa, Sambbata gallasan, aginai xeeriyo wodenne laittan de7iya hara baalatun yarshshiyo yarshshuwaassanne hara geeshsha miishshatu ubbaassa; qassi Israa7eela asaa nagaraa atto giissanau yarshshiyo yarshshuwaassanne nu Xoossaa Beeta Maqidasiyaa oosuwaassi koshshiya ubbabaassa.

³⁴ “Nuuni qeesetuyyo, Leewatuyyoonne hara asa ubbaayyo saamaa yeggida. Aissi giikko, higgiiyan xaafettidoogaadan GODAASSI, nu Xoossaassi, yarshshiyooosan yarshshuwaa xuuggiyo mittaa nu Xoossaa Beeta Maqidasiyau o yarai ehaanau bessiyaakko eranaassa.

³⁵ “Laittan laittan nu biittaa aifiyaappe koiro gakkiyaagaanne aifiyaa immiya dumma dumma mittatuppe nuuni koiro maxido aifiyaa ubbaa GODAA Beeta Maqidasiyaa aggennan ehiidi sheedhdhana.

³⁶ “Higgiiyan xaafettidoogaadan nuuni ubbaikka koiro yelettiya nu attuma naata nu Xoossaa Beeta Maqidasiyan oottiya qeesetukko ehiidi, Xoossaassi dummayana; qassi nu miizzati, nu dorssatinne nu deeshshati yeliyo koiro maraa ubbaikka yaa ehiidi, qeesetussi sheedhdhana.

³⁷ “Nuuni nu biittan morkkida katta aifiyaappe koiruwaa, qassi nu mitta ubbaa aifiyaa, woiniyaanne zaitiyaa imota oottidi, nu Xoossaa Beeta Maqidasiyaa haa qeesetukko ehaana. Qassi Leewati nu katamatun de7iya biitta ubbaa aifiyaappe asirataa ekkiyaageeta gidio gishshau, nu biittai aifidobaappe ubbaappe asirataa etayyo immana. ³⁸ Leewati asirataa shiishshio wode, Aarona yara gidio qeeseti etaara issippe de7anau bessees. Leewatika asirataa shiishshoogaappe guyyian, asirataappe kessido asirataa nu Xoossaa Beeta Maqidasiyaa ehiidi, miishshaa wottiyo kifiliyan wottoosona. ³⁹ Israa7eela asainne Leewati katta, woiniyaanne wogaraa zaitiyaa imotaa, Beeta Maqidasiyaa miishshatinne Beeta Maqidasiyan oottiya qeeseti, penggiyaa naagiyaageetinne mazamuriyaa yexxiyaageeti de7io kifileta ehoosona.

“Nuuni nu Xoossaa Beeta Maqidasiyaa oosuwaa mulekka shenehoo gookko” yaagidi caaqqidosona.

11

Yerusalaamen De7iya Asaa

¹ Asaa kaalettiyaageeti Yerusalaamen de7idosona. Qassi hinkko asaappekka tammaappe issoi issoi geeshsha kataman Yerusalaamen de7ana mala, saamaa yeggidi dooridosona. SHin hara uddufun kushe asai bantta katamatun de7idosona. ² Yerusalaamen de7anau bantta sheniyann maayida asaa ubbaa asai anjjiis.

3 Hara katamatun de7iya Israa7eela asai, qeeseti, Leewati, Beeta Maqidasiyaa ashkkaratinne Solomona ashkkaratu yarati ubbai bantta kataman kataman de7iya gadiyaa oiqqidi de7idosona. SHin hagaappe kaallidi xaafettidaageeti, Yerusalaamen de7anau yiida biittaa kaalettiyaageeta.

4 Yihudaa zariyaappe yiida kaalettiyaageeti Paareesa yara gidiya Ataayanne SHeela yara gidiya Ma7iseeya. Ataayi Ooziyaana na7aa; Ooziyaani Zakkaariyaasa na7aa; Zakkaariyaasi Amaariyaa na7aa; Amaaree SHafaaxiyaa na7aa; SHafaaxee Malaali7eela na7aa. ⁵ Ma7iseeyi Baaruka na7aa; Baaruki Kolihooba na7aa; Kolihoobi Hazaaya na7aa; Hazaayi Adaaya na7aa; Adaayi Yoyaariiba na7aa; Yoyaariibi Zakkaariyaasa na7aa. ⁶ Paareesa yaraappe wolqqaama gidida oiddu xeetanne usuppun tammanne hosppun asati Yerusalaamen de7idosona.

⁷⁻⁸ Biniyaama zariyaappe yiida kaalettiyaageeti Saala, Gabbaayanne Sallaaya. Saalu Mashulaama na7aa; Mashulaami Yo7eeda na7aa; Yo7eedi Padaaya na7aa; Padaayi Qolaaya na7aa; Qolaayi Ma7iseeya na7aa; Ma7iseeyi Iti7eela na7aa; Iti7eeli Yishaa7iyaa na7aa. Muleera uddufun xeetanne laatamanne hosppun Biniyaama zaretu Yerusalaamen de7idosona. ⁹ Ziikira na7ai Yuu7eeli eta halaqaa; qassi Hassanuu7a na7ai Yihudai kataman naa77antto maaragee de7iyo halaqa.

¹⁰⁻¹¹ Qeesetuppe yiida kaalettiyaageeti Yoyaariiba na7aa Yadaaya, Yaakiinanne

Saraaya. Saraayi Hilqqiyaa na7aa; Hilqqee Mashulaama na7aa; Mashulaami Xaadooqa na7aa; Xaadooqi Maraayoota na7aa; Maraayooti Xoossaa Beeta Maqidasiyaa halaqa gidida Ahixuuba yara. ¹² Etaara issippe Xoossaa Beeta Maqidasiyaa oosuwa oottidaageeti muleera hosppun xeetanne laatamanne naa77a. Qassi hara kaalettiyaagee Adaaya; Adaayi Yirohaama na7aa; Yirohaami Palaaliyaa na7aa, Palaalee Amoxa na7aa; Amoxi Zakkaariyaasa na7aa; Zakkaariyaasi Paashihuura na7aa; Paashihuuri Malkkiyaa na7aa. ¹³ Adaayaara issippe de7iya asai muleera naa77u xeetanne oitamanne naa77a. Qassikka hara kaalettiyaagee Amaashasaaya; Amaashasaayi Azaari7eela na7aa; Azaari7eeli Ahizaaya na7aa; Ahizaayi Mashilemoota na7aa; Mashilemooti Imeera na7aa. ¹⁴ Amaashasaayaara issippe de7iya olanchchati muleera issi xeetanne laatamanne hosppuna. Qeesetu halaqai Haggidoolima na7aa Zabddi7eela.

¹⁵ Leewatuppe yiida kaalettiyaageetuppe issi SHamaa7iyaa; SHamaa7ee Hashshuuba na7aa; Hashshuubi Aziriqaama na7aa; Aziriqaami Hashaabiya na7aa; Hashaabee Buuna na7aa. ¹⁶ Qassi harati SHabbataayanne Yozabaada; eti Xoossaa Beeta Maqidasiyaappe kareera oosettiya oosotussi aawatiya Leewatu halaqata. ¹⁷ Qassikka harai Mataaniyaa; i galataa woosaa woossiyo wode galataa mazamuriyaa yexxiyaageetussi halaqa; i Asaafa yaraappe yelettida Zabdda na7aa na7aa, Miika na7aa. Banaara issippe yexxiyaageetu gidдон Baaqibuuqee naa77antto.

Qassi haraikka Abdda; i SHaamu7a na7aa; SHaamu7i Galaala na7aa; Galaali Yidutuuna na7aa. ¹⁸ Muleera xeetanne hosppun tammanne oiddu Leewati geeshsha kataman Yerusalaamen de7idosona.

¹⁹ Penggiyaa naagiyaageetuppe Aqquuba, Xalmoonanne etaara issippe oottiya hara issi xeetanne laappun tammanne naa77ata.

²⁰ Attida qeeseti, Leewatinne Israa7eela asai ubbai bantta gadee de7iyoosan de7iyoosan dumma dumma Yihudaa katamatun de7idosona. ²¹ SHin Beeta Maqidasiyaa ashkkarati Yerusalaame kataman issi baggaara de7iya Ofeela giyo heeran de7idosona. Xiihinne Gishppinne naa77ai eta kaalettiyaageeta.

²² Yerusalaamen de7iya Leewatussi halaqai Uzza. I Baana na7aa; Baani Hashaabiyyaa na7aa; Hashaabee Mataaniyaa na7aa; Mataanee Miika na7aa. Uzzi Beeta Maqidasiyan yexxiyaageetussi halaqa gidiya Asaafa yara. ²³ Eti hachchi hachchi oottanabau kawuwaappe etayyo imettida azazoi de7ees.

²⁴ Yihudaa na7aa Zaraaha yaraappe yelettida Mashezaabeela na7aa Pataahee Israa7eela asaa xeelliya ubbabaassi eta doona gididi, kawuwa matan de7ees.

Hara Qeeri Katamatun De7ida Asaa

²⁵ Asaappe daroti bantta goshshaa goshshaa matan de7iya qeeri katamatun de7idosona. Hegaa gishshau, Yihudaa zareti Qiriyaati-Arbbaa7an, Diboonan, Yaqabxxi7eelaanne heгаа heeran de7iya qeeri katamatun de7idosona. ²⁶ Eti qassi Yaasun, Molaadan,

Beeti-PHaleexan, ²⁷ Haxaari-SHu7aalan, Berssaabehaaninne hegaa heeran de7iya qeeri katamatun, ²⁸ Xiqilaagan, Makoonaaninne hegaa heeran de7iya qeeri katamatun de7idosona. ²⁹ Qassikka Enirimmoonan, Xor77aaninne Yarmmuutaanikka de7idosona. ³⁰ Hegaa xalla gidennan Zaanoochan, Adulaamaaninne hegaa heeran de7iya qeeri katamatuuninne Laakishaaninne hegaa heeran de7iya goshshan, qassi Azeeqaaninne hegaa heeran de7iya qeeri katamatuunikka de7idosona. Hegaa gishshau, Yihudaa asai muleera Berssaabehappe biidi, Hinnooma Zanggaaraa gakkanaashin de7iya sohuwan de7idosona.

³¹ Biniyaama zareti Beeteleeninne hegaa heeran de7iya qeeri katamatuuninne Gebaa7an, Mikimaasan, Aayan, ³² Anatootan, Nooban, Anaaniyan, ³³ Haxooran, Raaman, Gittaiman, ³⁴ Hadiidan, Xabo7iiman, Nabalaaxan ³⁵ Loodan, Ooononinne Kushe Hiillatu Zanggaaraa giyoosankka de7idosona. ³⁶ Yihudan de7ida Leewatuppe daroti Biniyaama asaara issippe de7anaadan oosettidosona.

12

Omooduwaappe Simmida Qeesetunne Leewatu Sunttaa

¹ Salaatiyaala na7aa Zarubaabeelaaranne qeese ubbatu halaqaa Yaasuura omooduwaappe simmida qeeseti hageeta: Saraaya, Ermmaasa, Izira, ² Amaariyaa, Malluuka, Haxxuusha, ³ SHakaaniyaa, Rehuuma, Maremoota, ⁴ Idda, Ginnetoona, Abiiya, ⁵ Miyamiina, Ma7aadiyaa,

Bilgga, ⁶ SHamaa7iyaa, Yoyaariiba, Yadaaya, ⁷ Saala, Amooka, Hilqqiyaanne Yadaaya. Hageeti Yaasu laittan qeesetussinne qeesetu yaratussi halaqa gididaageeta.

⁸ Etaara issippe simmida Leewati Yaasa, Biinuya, Qaadimi7eela, SHerebiyaa, Yihudaanne Mataaniyaa. Mataanee hara banaara oottiyaageetuura issippe galataa mazamuriyaa yexxiyaageetussi halaqa. ⁹ Etaara issippe yexxiya Baaqibuuqeenne Unnoi etappe sinttaara haa simmi eqqidi yexxoosona.

¹⁰ Yaasu Yoyaaqiima yeliis; Yoyaaqiimi Eliyaashiba yeliis; Eliyaashibi Yoyaadaa7a yeliis; ¹¹ Yoyaadaa7i Yonaataana yeliis; Yonaataani Yadduu7a yeliis. ¹² Yoyaaqiimi qeese ubbatu halaqa gidido laitti, hagaappe kaallidi xaafettidaageeti, qeesetu yratu halaqa gididosona.

Saraaya yaraa halaqai Maraaya.

Ermmaasa yaraa halaqai Hanaaniyaa.

¹³ Izira yaraa halaqai Mashulaama.

Amaariyaa yaraa halaqai Yahohanaana.

¹⁴ Malluuka yaraa halaqai Yonaataana.

SHabaaniyaa yaraa halaqai Yooseefa.

¹⁵ Hariima yaraa halaqai Adiina.

Maraayoota yaraa halaqai Hilqqaaya.

¹⁶ Iddo yaraa halaqai Zakkaariyaasa.

Ginnetoonaa yaraa halaqai Mashulaama.

¹⁷ Abiiya yaraa halaqai Ziikira.

Miniyaaminanne Ma7aadiyaa yaraa halaqai Pilxxaaya.

¹⁸ Bilgga yaraa halaqai SHaamu7a.

SHamaa7iyaa yaraa halaqai Yonaataana.

¹⁹ Yoyaariiba yaraa halaqai Matanaaya.

Yadaaya yaraa halaqai Uzza.

²⁰ Sallaaya yaraa halaqai Qaallaaya.

Amooka yaraa halaqai Ebeera.

²¹ Hilqqiyaa yaraa halaqai Hashaabiya.

Yadaaya yaraa halaqai Nataani7eela.

²² Leewatu halaqati Eliyaashibi, Yoyaadaa7i, Yohanaaninne Yadduu7i qeese halaqa gidido dumma dumma laittan xaafettidosona. Qassi qeeseti Parsse biittaa asa gidiya Daariyoosi kawotido laittan xaafettidosona. ²³ Gido shin, Leewatu yaratu halaqati mazggafan xaafettidoi Eliyaashiba na7aa na7aa Yohanaani haiqqana gakkanaashin de7iya wodiyaa xalaalaana.

²⁴ Leewata kaalettiyaageeti Hashaabiya, SHerebiyaanne Qaadimi7eela na7aa Yaasa. Eti Xoossa asa gidiya Kawoi Daawiti azazidoogaadan, naa77an shaahetti eqqidi, kayan kayan Xoossaa bonchchoosanne ayyo galataa mazamuriyaa yexxoosona.

²⁵ Beeta Maqidasiyaa gimbbiyaa penggiyaa matan keexettida dumma dumma miishshaa wottiyo keettaa naagiyaageeti Mataaniyaa, Baaqibuuqiyaa, Obaadiyaa, Mashulaama, Xalmoonanne Aqquuba giyoogeeta. ²⁶ Hageeti Yoxedeeqa na7aa na7aa, Yaasu na7aa Yoyaaqiimi, biittaa haariyaa Nahimeenne qeesenne xaafe gidiya Iziri de7ido laittan oottidosona.

Nahimee Yerusalaame Katamaa Gimbbiyaa An-jjissiyo Baalaa Oottiis

²⁷ Yerusalaame gimbbée gimbbettidi wurido baalaa bonchchiyo wode, Leewati bantta de7iyo sohuwaappe sohuwaappe koyettidi, Yerusalaame yiidosona; yiidi daalan, diittaaanne maazingqiyaa galataa mazamuriyaa ufaissan yexxiiddi, baalaa puulayidosona. ²⁸ Ha baalaa bonchchanau Leewatu zareti, mazamuriyaa yexxiyaageeti ubbai bantta keexxidi uttido Yerusalaame yuushuwaappenne Naxoofatu biittan de7iya qeeri katamatuppe, ²⁹ Beeti-Gelggalappe, Gebaa7appenne Azimaawetappe shiiqettidi yiidosona. ³⁰ Hegaappe guyyiyan, qeesetinne Leewati bantta huuphiyau geeyidosona; qassi asai ubbai, gimbbiyaa penggetinne gimbbée Xoossaasi geeyanaadan oottiyo wogaa polidosona.

³¹ Taani Yihudaa kaalettiyaageeta gimbbiyaa bollan shiishshaas; qassi mazamuriyaa yexxiyaageetakka naa77u citan shaakkada Xoossaa galatana mala oottaas. Issi citai gimbbiyaa huuphiyaara ushachchi simmidi, Pituwaa Oliyo Penggiyaa baggau biis. ³² Hoshayinne Yihudaa kaalettiyaageetuppe baggati etappe guyyeera kaalloosona. ³³ Harati qassi etaara de7iyaageeti Azaariyaa, Izira, Mashulaama, ³⁴ Yihudaa, Biniyaama, SHamaa7iyaa, Ermmaasanne ³⁵ xurumbbaa oiqqida qeeseta. Qassi etappe guyyeera yiidaagee Zakkaariyaasa; Zakkaariyaasi Yonaataana na7aa; Yonaataani SHamaa7iyaa na7aa; SHamaa7ee Mataaniyaa na7aa; Mataanee Mikaaya na7aa; Mikaayi Zakkuura na7aa; Zakkuuri Asaafa

na7aa. ³⁶ Zakkaariyaasa yara gidiya SHamaa7ee, Azaari7eeli, Milalaayi, Gilalaayi, Ma7aayi, Nataani7eeli, Yihudainne Hanaani Xoossaa asa gidiya Daawiti Xoossaassi yexxiyo wode go7ettiyo yetta miishsha ubbaa ekkidi, Zakkaariyaasappe guyyeera kaallidosona. Eta citaa kaalettiyaagee xaafiyaa Izira. ³⁷ Pulttuwaan Penggiyaakko gakkoo gaappe guyyiyan, Daawita Katamaakko simmidi, gimbbiyaa bollan de7iya xekkaa kiyidosona; kiyidi Daawita keettaa aadhdhidi, katamaappe arshsho baggaara de7iya Haattaa Penggiyaakko biidosona.

³⁸ Naa77antto mazamuriyaa yexxiyaageetu citai gimbbiyaa huuphiyaa oiqqidi, haddirssi simmidi biis. Taani asaappe baggaara issippe gidada etappe guyyeera kaallaas. Itoone Adussa Gimbbiyaappe aadhdhidi, Aaho Gimbbiyaa giyo sohuwaa gakkida. ³⁹ Qassi hegaappekka simmin, Efireema Penggiyaa, Gal77a Penggiyaa, Moliyaa Penggiyaa, Hanaani7eela Adussa Gimbbiyaanne Xeetu Adussa Gimbbiyaa gakkanaashinkka biida. Wurssettan Dorssaa Penggiyaa mataara biidi, Naagiyaageetu Penggiyaa gakkidi eqqida.

⁴⁰ Mazamuriyan Xoossaa galatiya naa77u citaikka Xoossaa Beeta Maqidasiyaakko gakkidosona; qassi taanikka tanaara issippe de7iya kaalettiyaageetuura gakkaas. ⁴¹ Nuuppe harati hagaappe kaallidi xaafettida, xurumbbaa punniya qeesetikka gakkidosona. Hegeetikka Eliyaaqiima, Ma7iseeya, Miniyaamina, Mikaaya, Eliyoo7enaaya, Zakkaariyaasanne Hanaaniyaa. ⁴² Eta kaallidi gakkidaageeti Ma7iseeya, SHamaa7iyaa, El77aazara, Uzza, Yahohanaana,

Malkkiyaa, Elaamanne Exeera. Nuuni ubbai dendi eqqoogaappe guyyiyan, mazamuriyaa yexxiyaageeti Yiziraahee eta kaalettin, bantta cenggurssaa xoqqu oottidi yexxidosona.

⁴³ He gallassi daro yarshshuwaa asai Xoossaassi yarshshiis; aissi giikko, Xoossai eta gita ufaissan ufaissiis; macca asaikka naatika ufaittidosona. Hegaa gishshau, Yerusalaame asai ufaittiyo ufaissai haahuwan siyettiis.

⁴⁴ He gallassi asai immiyo imotataa, asirataanne laittan ka77iyaa kattaa aifiyaappe koiruwaa shiishshidi, miishshata wottiyo keettan wottidi, naagiya halaqata dooridosona. Ha doorido asati dumma dumma katamatun de7iya shooqatuppe higgee azaziyoogaadan, qeesetussinne Leewatussi bessiya qommuwaa shiishshoosona. Aissi giikko, Yihudaa asai ubbai qeesetuuninne Leewatun keehippe ufaittidosona.

⁴⁵ Eti Xoossai azazidobaa oottidosona; qassi geeyiyo wogaakka polidosona. Eta xalla gidennan, mazamuriyaa yexxiyaageetinne penggiyaa naagiyaageeti Daawitinne a na7aa Solomoni azazido oosuwaa polidosona.

⁴⁶ Kase Daawitanne Asaafa wodiyaappe doommidikka mazamuriyaa yexxiyaageetu citaa kaalettiyaageeti Xoossaa yettan galatanaunne bonchchanau de7iyoogee erettidi de7iyaabaa.

⁴⁷ Zarubaabeela laittaaninne Nahimiyaa laittan Israa7eela ubbai mazamuriyaa yexxiyaageetussinne penggiyaa naagiyaageetussi bessiya qommuwaa hachchi hachchi immidosona; qassi Leewatussikka etau dummayido qommuwaa immidosona. Leewatikka qassi Aarona yarata

gidiya qeesetussi etayyo dummayido qommuwaa immidosona.

13

Israa7eela Asai Allaga Asaappe SHaahettiis

¹ He gallassi asai ubbai siyishin, Muuse Maxaafai nabbabettiis; he wode eti, “Moo7aaba biittaa asainne Amoonaa biittaa asai Xoossaa maabaran gaittanau bessenna” giya sohuwaa maxaafaa gidдон demmidosona. ² Aissi giikko, Israa7eela asai Gibxxeppe kiyidi, Kanaane biyo wode, Moo7aabanne Amoonaa biittaa asai etau kattaanne haattaa immennan ixxidosa. Hega bollikka qassi Israa7eela asaa qanggana mala, Balaamassi miishshaa immidi shammidosona. Gido shin, nu Xoossai qanggettaa anjuwau laammiis. ³ Ha higgiiyaa Israa7eela asai siyido wode, allaga zare walahai de7iyo ubbaa Israa7eelappe shaakkiis.

Nahimee Moorettida Wogaa Ooraxissiis

⁴ Hegaappe kasetidi, Beeta Maqidasiyan miishshata wottiyo kifiletussi halaqa gidiya Eliyaashibi Xoobbiyaara dabbotaa medhdhi uttiis. ⁵ Hegaappe dendidagaan kattaa imotaa, ixaanaa, Beeta Maqidasiyan de7iya duma duma miishshata, kattaappe woiniyaappenne zaitiyaappe Leewatussi, mazamuriyaa yexxiyaageetussinne penggiyaa naagiyaageetussi immiyo asirataanne qeesetussi immiyo qommuwaa wottiyo wogga kifiliyaa Eliyaashibi Xoobbee aqana mala, ayyo giigissiis.

⁶ Ha ubbabai haniyo wode taani Yerusalaamen de7ikke. Aissi giikko, Arxxekssiisi Baabiloone

biittan kawotido hasttamanne naa⁷⁷ antto laittan taani simmada Baabiloone biittaa kawuwaakko baichchaas. Gido shin, guutta wodiyaappe guyyiyan, kawuwaa oichchada, ⁷ Yerusalaame simmada yaas. Yaada Xoossaa Beeta Maqidasee de⁷iyooosan Eliyaashibi Xoobbiyaassi aqiyo kifiliyaa giigissidi, i oottido iitabaa akeekaas. ⁸ Keehi yiillotada, Xoobbiyaa so miishshaa muliyaa kifiliyaappe kessada, kare olaas. ⁹ Kifiliyaakka qassi wogaadan geeshshana mala azazaas. Xoossaa Beeta Maqidasiyaa miishshata, kattaa, imotaanne ixaanaa zaarada he sohuwaa gelissaas.

¹⁰ Qassi asai Leewatussinne mazamuriyaa yexxiyaageetussi bessiya qommuwaa im-mibeenna gishshau, Leewatinne mazamuriyaa yexxiyaageeti ubbai bantta oosuwaa aggidi, goshshau guyye biidoogaa be⁷aas. ¹¹ Hegaa gishshau, taani halaqata, “Xoossaa Beeta Maqidasiyaa oosuwaa aissi oli aggidetii?” yaagada hanqqettaas. Hegaappe guyyiyan, eta xegada ubbaakka eta oosuwau oosuwau zaaraas. ¹² Yaatin, Yihudaa asai ubbai kattaappe, woiniyaappenne zaitiyaappe immiyo asirataa Beeta Maqidasiyaa miishshata wottiyo keettaa zaaridi, ehuwaa doommiis. ¹³ Taani qeesiyaa SHeleemiyaa, xaafiyaa Xaadooqanne Leewiyaa Padaaya miishshaa wottiyo keettau halaqa oottada sunttaas. Qassi Mataaniyaa na⁷aa na⁷aa Zakkuura na⁷ai Hanaani eta maaddiyaagaa. Hageeti ubbaikka koshshiyaabaa ubbaa bantta ishanttussi shaakki shaakki immiyoogan ammanettiyaageeta gididosona.

14 “Ta Xoossau tana qoppa; qassi ne Beeta Maqিদasiyaa oosoi giigana mala, taani oottido lo77o oosuwaakka dogoppa” yaagada taani woossaas.

15 He wodiyan taani Yihudan de7iya asai Sambbata gallassi woiniyaa gum77ishin be7aas; haratikka qassi kattaa, woiniyaa eessaa, woiniyaa aifiyaa, balasiyaa aifiyaanne hegeeta milatiyaabata bantta hariyan caanidi, Sambbata gallassan Yerusalaame ehiyoogaa be7aas. Hegaa gishshau, eti Sambbata gallassan zal77ennaadan taani etau minttada yootaas. 16 Hegaa bollikka qassi Yerusalaamen de7iya Xiirroosa biittaa asati moliyaanne hara issi issi zal77e miishshata ehiidi, Sambbatan Yerusalaamen Yihudaa asaassi baizzoosona. 17 Hegaa gishshau, taani Yihudaa kaalettiyaageetuura hagaadan yaagada ooyettaas; “Hagaa mala iita oosuwaa oottidi, Sambbataa aissi tunisseetii? 18 Xoossai hagaa mala metuwaa nu bollaanne nu katamaa bollan ehiidoogee, kase intte aawati hegaa mala iitabaa oottiina gidenneeyye? Ha77i intte qassi Sambbataa tunissidi, Israa7eela bollan hara hanqquwaa ehaanau haneeta” yaagaas.

19 Hegaappe guyyiyan, Sambbata gallassaappe kasetidi de7iya gallassan sa7ai lem77iyo wode, Yerusalaame gimbbiyaa penggeti gorddet-tanaadaaninne Sambbatai aadhdhanaashin dooyettennaadan taani azazaas. Qassi Sambbata gallassan aiba zal77enne ekkidi gelennaadan naagana mala, ta ashkkaratuppe issoota issoota gimbbiyaa penggiyan essaas. 20 Hegaa gishshau, dumma dumma zal77e miishshata ehiya zal77anchchati issuwaappe biidi naa77aa

gakkanaashin, Yerusalaame gimbbiyaappe gaxa baggaara aqidosona. ²¹ SHin taani eta hagaadan yaagada seeraas; “Gimbbiyaappe gaxaara waananau aqetii? Intte naa77antto hegaadan oottikko, taani wolqqanka inttena teqqana” yaagaas. He gallassappe guyyiyan, naa77antto Sambbata galla mule yibookkona. ²² Leewati bantta huuphiyaa geeshshanaadaaninne Sambbata gallassaikka geeshsha gidana mala, gimbbiyaa penggeta naaganaadan taani azazaas.

“Ta Xoossau, ha ubbabaa gishshau, neeni tana qoppa; qassi ne aggenna siiquwaa gishshau, neeni taayyo qaretta” yaagada taani woossaas.

²³ He wode qassikka taani Yihudaa attuma asaappe issooti issooti machchiyo Ashddooda, Amoonanne Moo7aaba biittatuppe ekkidoogaa be7aas. ²⁴ Ubba qassi iitabai eta naatuppe baggai Ashddooda biittaa woikko issi issi hara biittaa qaalan haasayoosonappe attin, bantta biittaa, Yihudaa qaalan haasayanau danddayokkona.

²⁵ Taani etaara ooyettaasinne eta qanggaas; qassi etappe issoota issoota dechchada, eta huuphiyaa binnaanaa shoddaas. Hegaa xalla gidennan eti naa77antto bantta macca naata eta attuma naatussi immennaadaaninne eta macca naatakka banttassinne bantta attuma naatussi ekkennaadan Xoossaa sunttan caaqettaas.

²⁶ Qassikka eta hagaadan yaagaas; “Kawoi Solomoni nagaraa oottidoogee allaga biittaa maccaasatuppe denddidaagaana gidenneeyye? Solomona mala kawoi hara daro biittaa kawotu giddonkka baawa; Xoossaikka a dosido gishshau, Israa7eela asaa ubbaa bollan kawoyiis. Gido shin,

harai atto akka allaga biittaa maccaasati haggaa mala nagaraa ootissidosona. ²⁷ Yaatin, nuunikka qassi intte zoriyaa siyidi, allaga maccaasaa ekkidinne hegaa mala iitabaa oottidi, Xoossaa naaqqaneeyye?” yaagaas.

²⁸ Qeese ubbatu halaqaa Eliyaashiba naatuppe issoi Yoyaadaa7a; shin a naatuppe issoi Beeti-Horoonaa katamaa asa gidiya Sanbalaaxa na7iyo machchiis. Yaatin, taani a ta de7iyoosaappe yedettaas.

²⁹ “Ta Xoossau, hageeti qeesetettaa wogaa tunisidoogaanne neeni qeesetuuranne Leewatuura wottido qaalaa maachchaa kolidoogaa be7a” yaagada taani woossaas.

³⁰ Eta allaga gidiya yoho ubbaappe geeshshoogaappe guyyiyan, qeesetussinne Leewatussi eta oosuwaa oosuwaa immaas.

³¹ Qassi yarshshuwaa xuuggiyo mittaikka wodiyan wodiyan yaana malanne asaikka bau aifidabaappe koiro aifiyaa imota oottidi ehaana mala, wogaa wottaas.

“Ta Xoossau, ne lo77otettan tana qoppa” yaagada taani woossaas.

Wolaytta Bible **Portions of the Holy Bible in the Wolaytta language of Ethiopia**

copyright © 2004 SIM

© Faith Comes by Hearing

Language: Wolaytta

Translation by: SIM

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-03-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

6baa8af2-99d9-51d5-a40a-ff54bdb9b793